

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion publique**  
Public Meeting

**Une proposition d'annexion  
de frontière municipale**  
Municipal Boundary  
Restructuring Proposal

**Le lundi 14 septembre 2015**  
Monday, September 14 2015

**18h30**  
6:30 p.m.

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor  
Les conseillers/councillors: André Chamailard, Daniel Lalonde, Pierre Ouellet,  
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Personnes-ressources/Resource persons**

Christine Groulx, greffière/Clerk  
Jacob Bolduc, urbaniste/Planner

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. La mairesse ouvre la réunion à 18h30.</p>   | <p>Mayor calls the meeting to order at 6:30 p.m.</p>   |
| <p>2. <b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b><br/>Proposé par Daniel Lalonde<br/>avec l'appui de Johanne Portelance</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> | <p><b><u>Adoption of the agenda</u></b><br/>Moved by Daniel Lalonde<br/>Seconded by Johanne Portelance</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be adopted as presented.</p> |

**Adoptée.**

**Carried.**

**Réunion publique – le 14 septembre 2015**  
**Public Meeting – September 14, 2015**

Page 2

3. **Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucune.

4. **Proposition d'annexion de frontière  
(parcelle longeant le chemin de  
comté 17)**

Monsieur Louis Prévost, directeur Urbanisme et Foresterie des comtés unis de Prescott et Russell explique au conseil et à l'audience l'annexion de la parcelle longeant le chemin de comté 17.

Un avis a été publié dans les journaux pour inviter la population du canton de Champlain et de la ville de Hawkesbury à assister aux réunions publiques.

\*\* **Présences**

Une personne assiste à la réunion.

\*\* Le maire invite les gens dans l'audience à adresser le conseil.

Aucun commentaire.

\*\* Aucun commentaire écrit n'a été reçu au bureau du greffe.

5. **Ajournement**

Proposé par Pierre Ouellet  
avec l'appui d'Yves Paquette

**Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à 18h40.

**Adoptée.**

**Disclosures of conflicts of interest**

None.

**Boundary Restructuring Proposal  
(Parcel along County Road 17)**

Mr. Louis Prévost, Director of Planning and Forestry of the United Counties of Prescott and Russell explains to Council and the audience the boundary restructuring proposal of the parcel of land along County Road 17.

A notice has been published in the newspapers to invite the population of the Township of Champlain and the Town of Hawkesbury to attend the public meetings.

**Attendance**

One person attends the meeting.

The Mayor asks people in the audience to address Council.

No comment.

No written comments have been received at the clerk's office.

**Adjournment**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Yves Paquette

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 6:40 p.m.

**Carried.**

**Réunion publique – le 14 septembre 2015**  
**Public Meeting – September 14, 2015**

---

**Page 3**

<b>ADOPTÉ CE</b>	<b>28<sup>e</sup></b>	<b>JOUR DE</b>	<b>SEPTEMBRE</b>	<b>2015.</b>
<b>ADOPTED THIS</b>	<b>28<sup>th</sup></b>	<b>DAY OF</b>	<b>SEPTEMBER</b>	<b>2015.</b>

---

**Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor**

---

**Christine Groulx, Greffière/Clerk**